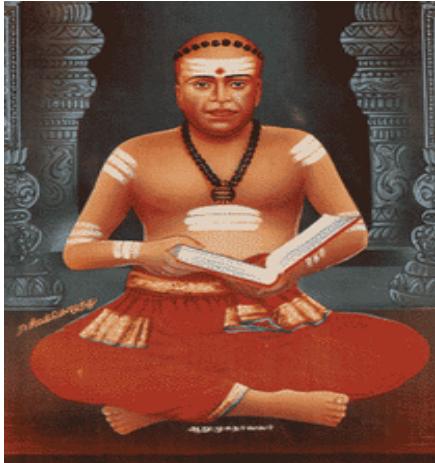


சுவாமி ஞானப்பிரகாசரின் மரபினரான கந்தப்பிள்ளை, சிவகாமி தம்பதியினரின் ஆறாவது பிள்ளை ஸ்ரீலஸ்ரீ ஆறுமுகநாவர் ஆவார். இவர் யாழ்ப்பாணம் நல்லூரில் 1822 டிசம்பர் மாதம் 18ஆம் திகதி (தமிழ் வருடம் சித்திரபானு மார்கழி ஜந்தாம் நாள், புதன்கிழமை அவிட்ட நட்சத்திர, சிங்கலக்கினத்தில்) அவதரித்தார். இவரது இளையைப்பெயர் ஆறுமுகம்பிள்ளை.

ஜந்தாம் வயதில் வித்தியாரம்பம் பெற்ற ஆறுமுகம்பிள்ளைசுப்பிரமணிய உபாத்தியாயர், வேலாயுத முதலியார், சரவணமுத்து உபாத்தியாயர், சேனாதிராய முதலியார்



ஆறுமுகநாவர்

ஆகியோரிடம் மரபு ரீதியான குருகுல முறையில் தமிழ் இலக்கண இலக்கியக் கல்வி கற்றார். ஆங்கிலக்கல்வியை யாழ். வெஸ்லியன் மிஷன் கல்லூரியில் (யாழ் மத்திய கல்லூரி) பயின்றார். இவர் வேதாகமங்களை மூலமொழியிற் கற்கும் விருப்பினராய், சமஸ்கிருத மொழியிலும் தேர்ச்சியுடையரானார். தாம் ஆங்கிலக் கல்வி பயின்ற யாழ் மத்திய கல்லூரியில் 1841 இல் ஆசிரியராகப் பணிபுரிந்து, 1848 இல் ஆசிரியத் தொழிலைத் துறந்து, முழுநேரம் சைவத்துக்கும் தமிழுக்கும் தொண்டாற்றவேணப் பிரம்மச்சரிய நெறியைக் கடைப்பிடித்தொழுகினார். இவர் 1879 மார்கழி மாதம் 5ஆம் திகதி இயற்கை எய்தினார், ஜந்தாம் குரவராக இவர் மதிக்கப்படுகின்றார்.

Po» ஃபு

ஆரியச் சக்கரவர்த்திகளின் ஆட்சிக்குப்பின் 17 ஆம் நூற்றாண்டின் தொடக்க காலத்திலிருந்து தமிழர் பெரும்பான்மையாக வசிக்கும் பிரதேசங்களில் போர்த்துக் கேயர் ஆட்சி புரிந்தனர். அதன் பின்னர் அவர்களை வென்ற ஒல்லாந்தர் ஒரு நூற்றாண்டு காலம் ஆட்சிபுரிந்தனர். போர்த்துக்கேயர் தமது மதம், கலாசாரம், பண்பாடு என்வற்றினை மக்கள் பின்பற்றினால் தமது ஆட்சியதிகாரம் நிலைநிற்கும் என்ற காரணத்தினால், சுதேச மதவழிபாடினைத் தடைசெய்து, வழிபாட்டுத் தலங்களையும் இடித்தழிக்கும் பாதகச்செயலைச் செய்தனர். ஆனாலும் இலங்கையின் நிர்வாகக்கட்டமைப்பில் பாரிய மாற்றங்களைச் செய்யாமையால், தொடர்ச்சியாகப் போரில் தமது முழுக் கவனத்தினையும் செலுத்தியமையால், சுதேசமதங்களுக்குப்



பாரிய அளவினதான் அச்சுறுத்தல் ஏற்படவில்லை என்றே கூறலாம். அதிலும் ஒல்லாந்தர் ஆட்சிக்காலத்தின் பிற்பகுதி மென்போக்காகவே காணப்பட்டது. சுதேச மதவழிபாட்டுச் சுதந்திரம் தடுக்கப்படவில்லை. கட்டாயமாக மதம்மாற்றப்பட்ட சுதேசியர்கள் மதம் மாறியவர்கள் போல் நடித்தார்களே அன்றி, உண்மையாகவே கிறிஸ்தவர்கள் ஆகிவிடவில்லை.

ஒல்லாந்தரிடமிருந்து ஆட்சியதிகாரத்தினைக் கைப்பற்றிய ஆங்கிலேயர், 1815 இல் கண்டியையும் கைப்பற்றி, பிரித்தானியாவின் முடிக்குரிய குடியேற்ற நாடாகப் பிரகடனப்படுத்திய பின்னர் சுதேச மதங்களது, மொழிகள், கலாசாரம், பண்பாடு என்பன பாரிய நெருக்குதலுக்கு உள்ளாயின. முழுத்தீவின் அரசியல் நிர்வாகக் கட்டமைப்பை மாற்றியதன் மூலம் ஆங்கிலேய ஆட்சியாளர்கள் தமது மதம், மொழி முதலியவற்றைப் பரப்புவதற்கான தக்க சூழலை அமைத்துக் கொண்டனர். கிறிஸ்தவ மதப் பரப்புரைக்கான வெஸ்லியன் மிஷன் (1814), அமெரிக்கன் மிஷன் (1816), சேர்ச் மிஷன் (1818) முதலிய சங்கங்கள் ஈழத்திற்கு வருகை தந்தன.

இவ்வாறு கிறிஸ்தவ மதமும் ஆங்கில மொழியும் சுதேசிய மதத்தினையும் மொழியினையும் பாதித்து வளர்ச்சியடைந்துவந்த காலப்பகுதியிலேயே நாவலருடைய வரலாறு தொடங்குகின்றது. அதே காலப்பகுதியில் தமிழ்நாட்டில் இருந்த ஆதீனங்கள், மடங்கள் சைவசமயத்தினை வளர்க்கவும் பேணவும் பணியாற்றியது போல, ஈழத்தில் இல்லாமையை ஈடுசெய்யும் வரலாற்றுக் கடமையை நிறைவேற்றியவராகவே நாவலரைப் பார்க்கவேண்டும். 1935 இல் அச்சியந்திரசாலை நிறுவவும், பத்திரிகை வெளியிடவும் சுதேசியர்க்கு அனுமதியளிக்கப்பட்டதானது, நாவலருடைய வரலாற்றுப் பணியை மிகுந்த உத்வேகமுடையதாக்கியது.

வெளியிடப்படும் பாதிகள்

1. சைவப்பிரசங்கங்களை ஆற்றியமை

31.12.1847 முதலாக வண்ணார்ப்பண்ணைச் சிவன் கோவிலில் வெள்ளிக்கிழமை தோறும் சைவப்பிரசங்கங்கள் நிகழ்த்தி வந்தார். கடவுள் வாழ்த்து, சிவபக்தி, வேதாகமங்கள், திருவிழா, யாக்கை நிலையாமை, மகளிர் ஒழுக்கம், தருமம், செய்ந்நன்றியறிதல், கல்வி கற்பித்தல், பிரபஞ்சம், மாயை, பேதைமை, கொல்லாமை முதலிய தலைப்புக்களில் பிரசங்கம் நிகழ்த்திவந்தார். சமயப் பெரியார்களின் வாழ்வினையும் அவர்தம் மேற்கோள்களையும் எடுத்துக்காட்டி சைவ சித்தாந்த உண்மைகளை விளக்குவனவாகவே அவருடைய பிரசங்கம் அமைந்தமையினால், மாமிசபோசனம் செய்த அநேகர் அதனை விடுத்தனர், மதுபானம் பண்ணினோர் அதனை விலக்கினர், தீட்சை பெறாதோர் தீட்சை பெற்றுக் கிரமமாகச் சந்தியாவந்தனம் செய்து வந்தனர். இந்தவகையில் சமயப்பிரசங்கம் முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாக அமைந்தது. மேலும் இவர் தமிழ்நாட்டில் ஆற்றிய பிரசங்கத்தினை வியந்து பாராட்டித் திருவாவடுறை ஆதீனம் ‘நாவலர்’ என்னும் பட்டத்தினை வழங்கியது. அன்றமுதலே ஆறுமுகம்பிள்ளை ‘ஆறுமுக நாவலர்’ ஆயினார்.



2. புராண படனம் நிகழ்த்தியமை

யாழ்ப்பானை சமய பாரம்பரியத்தில் புராண படனம் மிகுந்த முக்கியத்துவம் பெறுவதற்கு நாவலருடைய புராணபடன் பயன் சொல்லலே பிரதான காரணமாகும். புராண படனம் என்பது ஒருவர் புராணப் பாடல்களைப் பாட, இன்னொருவர் அதன் பொருளை பாடலின் இசைக்கேற்பவே கூறும் முறையாகும். நல்லூர் கந்த சுவாமி கோயில் உள்ளிட்ட பல கோயில்களில் நிகழ்த்திய புராணபடனமும் பயன் சொல்வது சைவ மக்களுக்குச் சைவமத உண்மைகளைத் தெளிவாக அறிவுறுத்தின.

3. நூல்கள் வெளியிட்டமை

ஆங்கிலேயர் காலத்தில் சைவசமயிகள் தமது மத நூல்கள் பெரிதும் கிடைக்கப் பெறாமலும், அதனால் மத உண்மைகளைத் தெரிந்து கொள்ளவும் கடைப்பிடிக்கவும் வாய்ப்பில்லாமலும் இருந்த வேளையில் நாவலர் சைவ சமய நூல்கள் பலவற்றையும் வெளியிட்டார். ஈழத்து நூற்பதிப்பாசிரியர்களுக்கு முன்னோடியாகத் திகழ்ந்ததோடு, தமிழ் நூல்கள் எவ்வாறு பதிப்புப் பெறவேண்டும் என்னும் கொள்கையை உருவாக்கிய பெருமையும் இவரையே சாரும். தொடர் நிலைச் செய்யுள்கள் போல் நீண்ட தொடர்களைக் கொண்டிருந்த அக்கால உரைவசனங்கள் மத்தியில், ஆங்கில மொழிப்புலமையுடைய ஆறுமுகநாவலர், ஆங்கில வசனங்கள் போல் சிறிய சிறிய வசனங்களில் தமது கட்டுரைகளை எழுதி வெளியிட்டார். இதனால் சாதாரண கல்வி அறிவு உடையவர்களும் நூல்களை வாசித்து, குறிப்பாகச் சமயம், மொழி, பண்பாடு பற்றிய அறிவினைப்பெற வாய்ப்பானது. இதனை முன்னிட்டே “வசனநடை கைவந்த வல்லாளர்” என்று பின்னர் தமிழ் அறிஞர்களால் சிலாகித்துப் பேசப்படலாயினர்.

1849 இல் நல்லூரில் ‘வித்தியானுபாலன யந்திரசாலை’ என்னும் அச்சகத்தினை முதன்முதலாக நிறுவினார். அத்தோடு தமிழ்நாட்டிலுள்ள வித்தியானுபான யந்திரசாலை, முத்தமிழ் விளக்க அச்சக்கூடம், வாணி நிவேதன அச்சக்கூடம் என்பவற்றிலிருந்தும் நூல்களைப் பதிப்பித்து வெளியிட்டார்.



பதிப்பித்த நூல்களாக சூடாமணி நிகண்டு, திருக்குறள் பரிமேழமுகர் உரை, சேது புராணம், 11 ஆம் திருமுறை என்பவற்றினைக் குறிப்பிடலாம். உரையாசிரியராக ஆத்திருடி, கொன்றைவேந்தன், நல்வழி, நன்நெறி, வாக்குண்டாம், சைவசமய நெறி, கோயிற்புராணம் ஆகியவற்றுக்கு உரையெழுதிப் பதிப்பித்து வெளியிட்டார். மேலும் பெரியபுராண வசனம், திருவிளையாடற் புராணம் வசனம், கந்தபுராண வசனம் என்பவற்றுக்குத் தமது சொந்த நடையில் வசனம் எழுதினார். நூலாக்கப் பணியாக பாலபாடம் 1 ஆம், 2 ஆம், 4 ஆம் புத்தகங்கள், சைவசமய வினாவிடை 1 ஆம், 2 ஆம் புத்தகங்கள், இலக்கணச்சுருக்கம், இலங்கைப் பூமி சாஸ்திரம், சிவாலய



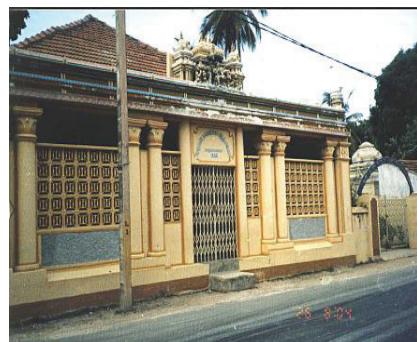
தரிசன விதி, சிதம்பர மாண்மீயம் என்பவற்றினை ஆக்கிச் சிறந்த முறையில் பதிப்பித்து வெளியிட்டார். கிறிஸ்தவர்களின் முதன் நூலான விவிலிய நூலினை முதன் முதலில் தமிழில் மொழிபெயர்த்த பெருமை ஆறுமுக நாவலரையே சாரும்.

4. கல்வி நிலையங்கள் நிறுவியமை

சைவ ஆசாரங்களைக் கடைப்பிடித்தவாறு கல்வியைத் தொடரமுடியாத சூழ்நிலையில், சைவப்பிரகாச வித்தியாசாலைகள் இலங்கையிலும் இந்தியாவிலும் ஆரம்பித்தமை முக்கியமானதாகும். 1948 இல் வண்ணார்பண்ணையிலும், 1864 இல் சிதம்பரத்திலும், 1872 இல் கோப்பாய் மற்றும் புலோவியிலும் சைவப்பிரகாச வித்தியாசாலைகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டன. 1871 இல் சைவ ஆங்கில வித்தியாசாலைகள் ஆரம்பித்துப் பல பாடசாலைகளில் முகாமையாளராகவும் பணியாற்றினார். இவ்வித்தியாசாலைகளில் தனது மாணவர்களை இலவசமாகக் கல்வி கற்பிக்க நியமித்தார். பிடியரிசி பெற்று



சிதம்பரம் சைவப்பிரகாச வித்தியாசாலை



வண்ணார்பண்ணை சைவப்பிரகாச வித்தியாசாலை

அவர்களுக்கு வேதனம் வழங்கியதும் உண்டு. மேலும் சைவப்பிரசாரர்களையும், ஆசிரியர்களையும் உருவாக்கும் பொருட்டு, கல்வி நிறுவனம் ஒன்றைச் சிதம்பரத்தில் நிறுவுவதற்கு ஆசைகொண்டிருந்தார்.

5. ஆலய புனருத்தாரணம்

பாடல் பெற்ற ஈழத்துச் சிவாலயங்களில் ஒன்றான திருக்கேதீச்சரம் பற்றி எழுதிவெளியிட்ட யாழ்ப்பாணத்துச் சமயநிலை என்ற விஞ்ஞாபனம் முக்கியமானது. “மன்னாரில் உள்ள மாந்தையிலே தேன் பொந்து ஒன்று உள்ளது. அதனைச் சென்று அடையுங்கள்.” என்ற வாசகம் பிரசித்தமானது. இந்தியத் தொண்டை நாட்டிலுள்ள தேவாரப் பாடல் பெற்ற திருத்தல புனருத்தாரண சபையின் தலைவராக விளங்கிப் பணியாற்றினார். கீரிமலைச் சிவன் கோவில் திருப்பணி பற்றியும் விஞ்ஞாபனம் எழுதி வெளியிட்டார்.

6. பண்ணிசை வளர்த்தமை

நல்லூர்க் கந்தசவாமி கோயில் திருவிழாக் காலங்களில் தமிழ் வேதப்பாக்களை ஒதுவிக்கத் திருவாவடுதுறையிலிருந்து ஒதுவார்களை அழைப்பித்து யாழ்ப்பாணத்தில் தங்குமாறு ஏற்பாடு செய்தார்.

7. சமய கண்டனங்கள் செய்தமை

நாவலர் சைவசமயத்திற்கு எதிராகச் செயற்பட்டவர்கள் மீது, கண்டனங்களை மேற்கொண்டார். இக் கண்டனங்களை இரு நிலைகளில் மேற்கொண்டார். ஒன்று கிறிஸ்தவ சமயத்தின் மேல் தொடுத்த கண்டனங்கள், மற்றையது சுதேசிய சமய வாதிகள் மேல் தொடுத்த கண்டனங்கள். நெஞ்சில் உரமும், நேர்மைத் திறனும் பெற்றிருந்த நாவலரின் கண்டனங்கள் அவர்க்கென்ற தனித்துவ ஆஙூமையை உருவாக்கின. அதே நேரத்தில் நாவலருக்கு உள்ளும், புறமும் எதிர்ப்பாளர்கள் வலுத்தனர்.

சைவசமயத்தை இழித்துரைத்த கிறிஸ்தவ பிரசரங்களுக்குப் பதிலாக சைவதூஷண பரிகாரம், வச்சிரதண்டம், சுப்பிரபேதம் போன்ற கண்டனப் பிரசரங்கள் குறிப்பிடத்தக்கனவாகும். தானே கண்டனங்களை எழுதியும் பேசியும் வெளிப்படுத்தியதோடு, பிறர் எழுதிய தரமானவற்றைப் பதிப்பித்தார். அவ்வகையில் சுன்னாகம் முத்துக்குமார கவிராயர் கிறிஸ்தவ மத அபத்தங்களை வெளிப்படுத்திய ‘ஞானக்கும்மி’ குறிப்பிடத்தக்கது. அகச்சமயக் கண்டனமும் செய்தார். குறிப்பாக வைஷ்ணவ சமயத்தின் சில, சமயக்கருத்துக்களையும் மறுத்துரைத்தார்.

சைவ சமயிகள் வேதாகமங்களுக்குப் புறம்பாகப் பின்பற்றிய சமயக் கிரியைகளையும், பழக்க வழக்கங்களையும் கடுமையாகச் சாடினார். ஆகமப் பிரமாணங்களுக்கு எதிராகச் சைவ ஆலயங்கள் இருந்தல் கூடாதெனக் கருதிய நாவலர், நல்லூர்க் கந்தசவாமி கோவில் ஆகமப் பிரமாணங்களுக்கு எதிராக இருப்பது கண்டு ‘நல்லூர்க் கந்தசவாமி கோயில் முதலாம் பத்திரிகை, இரண்டாம் பத்திரிகை எனக் கண்டனங்கள் வெளியிட்டார். கோயில்களில் கேளிக்கை நிகழ்ச்சிகள் மிகுந்து, பக்தி உணர்ச்சி குன்றி கேளிக்கை நடனம், பாடல்கள், வாணவேடிக்கை என்பவற்றைக் கண்டித்ததோடு, அதிக நகைகள் அணிந்து அலங்காரமாக ஆலயம் செல்லல் என்பற்றையும் கண்டித்தார். சிவாகம உணர்ச்சி இல்லாத, சிவத்தீச பெறாத, சைவ அநுட்டானம் கடைப்பிடிக்காத வைதிகப் பிராமணங்கள், தீட்சிதர்களைக் கடுமையாகக் கண்டித்தார். இராமலிங்க வள்ளலாரின் பாடல்களுக்கு ‘போலியருட்பா மறுப்பு’ எனும் கண்டன நூலை வெளியிட்டார். கோயில்களில் இடம்பெற்ற உயிர்ப்பலிகளைக் கண்டித்தார்.

\%P ஃ Pō

சமயவாதியாக தமிழ் அறிஞராக மட்டுமன்றிச் சமூகத்தொண்டிலும் ஈடுபட்டவர் நாவலர். மக்கள் தொண்டில் ஈடுபடும் பொழுது சகிப்புத்தன்மையுடன் நடந்து கொண்டார். 1876 - 1877 காலப்பகுதியில் இலங்கையில் நிலவிய கடும் வரட்சியால் ஏற்பட்ட பஞ்சவேளையில் நாவலர் ஆற்றிய கஞ்சித் தொட்டித் தர்மம் மிக முக்கியமானது. தமது சொந்தப் பணத்துடன் ஆரம்பித்து, பின்னர் கஞ்சித் தொட்டி கூட்டம் இடம் பெறவும் அதன்மூலம் பல கனவான்கள் மக்கள் பணியில் ஈடுபடவும் இப்பணி காரணமாயிற்று.



யாழ்ப்பாணம் கரையூர் உள்ளிட்ட இடங்களில் பேதி நோய் பரவி மக்களிற் பலர் உயிராபத்தை எதிர்நோக்கிக் கொண்டிருந்த வேளையிலும் நாவலரின் பணி பாராட்டத்தக்கது. விவசாயிகளுக்குப் போதியவு விதைநெல் கிடைக்காதபொழுது அரசாங்கத்தின் மீது கடுமையான கண்டனங்களை வெளியிட்டார். தமிழர்கள் ஜக்கியமாக ஒருகாரியத்தில் ஈடுபட்டாலேயே வெற்றிபெறமுடியும் என்பதை வலியுறுத்தினார். மதுபாவனை, சூதாட்டம் என்பவற்றை ஒழிக்க வேண்டுமென்றார். “வறுமைக்கும் துன்பத்திற்கும் சகல பாவங்களிற்கும் பிறப்பிடம் மதுபானம். ஆங்கிலேயத் துரைத்தனத்தார் சாயத்தை ஒழிப்பாராயின் இலங்கைச் சனங்கள் செல்வமும் ஆரோக்கியமும் அடைவார்கள்.” என்று குறிப்பிடுகின்றார்.

யாழ்ப்பாணம் கச்சேரி நிர்வாகம் ஊழல் மிகுந்ததாயும் மக்களைப் போதியவு கவனியாமலும் இருந்தபோது அக்கச்சேரி நிர்வாகம் பற்றித் தேசாதிபதிக்கு முறைப்பாடு செய்தார். அத்துடன் ஊழல் குறித்து மக்கள் விழிப்புணர்ச்சிக்காக பகிரங்கப் பிரகடனங்களையும் வெளியிட்டார். அந்தி, பொய், கோள், முதலிய புத்தகங்கள் படிப்பிக்கின்ற கலீசு என்று கச்சேரியை வர்ணித்தார். 1878 இல் தேசாதிபதி யாழ் வந்தபோது மக்களுக்கு அவசியமானவை எவை என்பது குறித்த விண்ணப்பம் ஒன்றும் இவரால் வழங்கப்பெற்றது. “தென்னிலங்கையில் பெள்த எழுச்சியை உருவாக்கும் சமங்கலதேர் போன்றோர் போல் தமிழ்ப் பிரதேசங்களில் சுதேசிய எழுச்சிக்காகப் பாடுபடும் தேசிய வீரர் நாவலர்” என்ற சட்ட நிருபணசபை உறுப்பினர் முத்துக்குமார சவாமியின் கூற்று சுட்டிக்காட்டத்தக்கதாகும்.

பாடச் சுருக்கம்

யாழ்ப்பாணத்து நல்லூரில் பிறந்து, ஆறுமுகப்பிள்ளை என்ற இயற்பெயருடன் வளர்ந்து, திருவாவடுதுறை ஆதீனத்தினரால் நாவலர் பட்டம் சூட்டப்பெற்றவர்.

சைவசமயம், தமிழ் மொழி, தமிழர்கலாசாரம் என்பவற்றின் காவலாக விளங்கித் தனது உடல் பொருள் ஆவியை அர்ப்பணித்துச் செயற்பட்டதால் ஐந்தாம் சமய குரவர் எனச் சிறப்பிக்கப்பட்டவர்.

ஏற்கெனவே ஆரம்பிக்கப்பட்ட புராணபடனத்தினைத் தமது நாவன்மையாலும், சமயப் புலமையினாலும் சிறப்பித்து, யாழ்ப்பாணக் கலாசாரத்தை நிலை நிறுத்திய பெருமைக்குரியவர்.

அமுத்துச் சிவாலயங்களின் மீள் எழுச்சிக்கு வித்திட்டவர்.

உயிர்ப் பலிக்கு எதிராகப் போராடி மக்களை அறிவியல் ரீதியாகச் சிந்திக்கத் தூண்டியவர்.

மதமாற்றத்தைத் தடுக்கவும், சமுகத்தினைச் சீர்ப்படுத்தவும் அரும்பெரும் பணிகள் ஆற்றியவர்.



பயிற்சிகள்

பின்வரும் வினாக்களுக்கு விடை தருக.

- 1.நாவலர் பிறப்பு, தாய் தந்தையர், இயற்பெயர் என்பற்றைத் தருக.
- 2.நாவலர் எழுச்சி பெறுவதற்குக் காரணமான காலப்பின்னணியின் மூன்று அம்சங்களைக் குறிப்பிடுக.
- 3.இக்காலத்தில் எமது சமயம் எதிர்நோக்கும் பிரச்சினைகளை இனங்கண்டு, நீர் ஒரு நாவலராகச் செய்யும் பணியினைக் குறிப்பிடுக.
- 4.நாவலரின் சமயப் பணியினைப் பட்டியற்படுத்துக.
- 5.நாவலரின் சமூகப் பணிகளைத் தொகுத்துக் கூறுக.

செயற்பாடு

“ஆறுமுக நாவலராக நானிருந்தால் இன்று ஆற்றும் சமய சமூகப்பணிகள்” என்ற தலைப்பில் கட்டுரை எழுதுக. அல்லது ஐந்து நிமிடத்தில் சொற்பொழிவாற்றுக.

